

VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

Budapest főváros XIV. kerület Zugló Önkormányzat (székhelye: 1145 Budapest, Pétervárad u. 2. képviseli: dr. Weinek Leonárd polgármester), mint megrendelő (a továbbiakban: Megrendelő),

másrészről

Cégnév: **SWIETELSKY Magyarország Kft.**

Cg: 01-09-897738

székhely: 1117 Budapest, Irinyi J. u. 4-20. B. ép. V. em.

adószám: 14300327-2-44

képviseli: Kovácsné Szlama Margit irodavezető, Slakter Kornélia gazdasági vezető, mint vállalkozó (a továbbiakban: Vállalkozó) között, az alulírott helyen és napon az alábbiak szerint:

1) Szerződés tárgya:

- 1.1. **Budapest XIV. kerület Zugló területén útburkolat felújítási munkák végzése Gyarmat utca 1. szakasz (Nagy Lajos király útja - Rákospatak u.) 711 fm hosszon, összesen 6.093 m² útfelület felújítása 1.336 fm szegéllyel és 60 db fedlap szintbe helyezésével.**

A teljes mennyiségtől +20%-os eltérés lehetséges.

A részletes mennyiségi adatokat a jelen szerződés elválaszthatatlan mellékletét képező műszaki dokumentáció tartalmazza.

Az ajánlatkérő kiviteli tervekkel rendelkezik, a munkák végzéséhez építési engedély nem szükséges.

- 1.2 Kétség esetén azon kivitelezési munkák és műszaki tartalom minősülnek megállapodott szerződéses terjedelemnek, melyek az 1. pontban rögzített létesítményeknek a vonatkozó (elsősorban építésügyi és ehhez kapcsolódó) hatályos jogszabályok és a vonatkozó szabványok szerinti első osztályú megvalósításához szükségesek.

A **Vállalkozó** köteles betartani a jóváhagyott terveknek megfelelő kivitelezés során a vonatkozó Útügyi Műszaki előírásokat.

- 1.3. **Vállalkozó** kötelezi magát, hogy az 1.1. pontban meghatározott építési munka meg kell, hogy feleljen az osztályos előírást tartalmazó szabványok esetében a legmagasabb előírt követelménynek, minőségi osztályt nem tartalmazó szabványoknál, pedig a szabványelőírás követelményeinek. A felhasznált, beépített anyagok csak első osztályú minőségűek lehetnek.

- 1.4. A **Vállalkozó** vállalja, hogy a kivitelezési munkákat a munkaterület átadását követően azonnal megkezdi, és a szerződés megkötésétől számított 29 napon belül teljes egészében befejezi.
- 1.5. A jóváhagyott terveknek megfelelő kivitelezés során a vonatkozó **Útügyi Műszaki Előírásokat** be kell tartani. A kivitelezést csak a jóváhagyott forgalomtechnikai tervek birtokában lehet megkezdeni.
- 1.8. A szerződés elválaszthatatlan része a közbeszerzési eljárás ajánlati felhívása, az ajánlattételhez biztosított dokumentáció és a vállalkozó részletes ajánlata. (1. sz. melléklet).
- 1.9. A kivitelezés során a **Vállalkozó** köteles minőségvizsgálati feladatokat is elvégezni.

2.) A vállalkozói díj

- 2.1. **Felek** az 1) pontban megjelölt munkák vállalkozói díját átalányáron nettó **37.587.264,- Ft + 9.396816,- Ft ÁFA**, azaz **bruttó 46.984.080,- Ft** azaz bruttó negyvenhatmillió-kilencszáznolcvannégyezer-nyolcvan forint összegben állapítják meg.
- 2.2. A vállalkozói díj tartalmazza a tervdokumentációban foglaltakon kívül:
 - a kivitelezéshez szükséges – a jelen szerződésben nem említett – hatósági és egyéb engedélyek valamint hozzájárulások beszerzésének költségét (pl.: közterület használati, behajtási, stb.),
 - mintavételi, vizsgálati és mérési adatok, minőségtanúsítványok költségét,
 - A munkaterületen lévő geodéziai jelek védelmének vagy azok esetleges helyreállításának költségét,
 - a közúti és zöldfelületi környezet védelmének költségét,
 - az esetleges többletmunka költségét.
 - a megvalósulási dokumentációt a használatbavételi engedély kérelem benyújtásához szükséges mellékletekkel együtt,
 - a megvalósítás költségét,
 - a megvalósításhoz szükséges valamennyi költséget és pótlékot, pl.:adó-,illeték, felvonulási, építési energia és közműkiépítés, mérőhely kialakítás és fogyasztási, közterület-foglalási, környezet-megóvási, telephely, őrzési, vagyon- és balesetvédelmi, stb. költségeket,
 - az építéssel érintett területen (beleértve minden közművezetékét és berendezést) a keletkező károk helyreállítási költségeit,
 - garanciális költségeket,
 - az építkezés a szerződés tartalmának megfelelő felelősség biztosításának költségeit,
 - a megvalósított létesítmények műszaki átadás-átvételéhez és használatbavételéhez, mérések, vizsgálatok lefolytatásának, jegyzőkönyvek és dokumentumok beszerzésének költségét, valamint a résztvevő hatóságok által az átadás-átvételi eljárás során esetlegesen meghatározott munkák költségeit.

h

Ajánlattevő a fenti áron felül semmilyen többletköltséget nem érvényesíthet, amely vonatkozik az inflációs árváltozásokra is.

- 2.3. A **Vállalkozó** az 1. pontban meghatározott munkák elvégzéséről a **Megrendelőt** tájékoztatja, aki azt az egyeztetett időpontban – de legkésőbb 15 munkanapon belül – mind a mennyiség, mind a minőség szempontjából ellenőrzi és igazolja.
- 2.4. A végszámlát a **Megrendelő** a 6. pontban szabályozott átadás-átvétel befejezését követő 30 napon belül egyenlíti ki a Vállalkozó **FORTIS BANK-nál vezetett, 17810007-03014611-00000006** számú bankszámlájára történő átutalással.

3.) A munkaterület rendelkezésre bocsátása

- 3.1. **Megrendelő** a munkaterületet a jóváhagyott tervek elkészültét követő 5 munkanapon belül a Vállalkozó rendelkezésére bocsátja a **Felek** közös helyszíni bejárása alkalmával megismert állapotban.
- 3.2. A munkahely rendeltetésszerű állapotban tartásáért, a munka-, baleset-, tűz-, és vagyonvédelmi szabályok betartásáért a **Vállalkozó** felel. Tekintettel arra, hogy a munkavégzés helyszíne közterület, a munkák ideje alatt **Vállalkozó** köteles a helyszín biztosításáról gondoskodni. A munkaterület **Vállalkozó** részére történő átadásától a végső, hivatalosan bizonylatolt, **Megrendelő** részére történő átadásáig a lakossági rongálásból adódó károkért illetve bekövetkező egyéb károkozásért a **Vállalkozó** felel. Az építés ideje alatti, illetve a végleges forgalmi rendre vonatkozó terveket az FKF Zrt. Forgalomtechnikai Főosztályával és a BFFH Közlekedési Ügyosztály Forgalomtechnikai Alosztályával kell egyeztetni és jóváhagyatni. A munkaterület átadását követően kivitelezőnek soron kívüli bejelentési kötelezettsége van a közmű üzemeltetők felé.
- 3.3. A **Vállalkozó** köteles a napi munkák után a keletkezett építési és egyéb törmelékot deponáltan tárolni, az egyes munkafázisokban a befejezést követően 24 órán belül minden maradék anyaggal együtt azt elszállítani.
- 3.4. **Vállalkozó** a szerződés aláírásával együtt kijelenti, hogy:
 - a.) átvette a jelen szerződés tárgyát képező létesítmények és azok járulékos munkáinak megvalósításához szükséges dokumentumokat
 - b.) elolvasta és megértette ezek tartalmát
 - c.) megkapott minden általa igényelt magyarázatot
 - d.) a jelen Szerződés követelményei szerint vállalja a kivitelezési munkák elvégzését

4.) Ellenőrzés, utasítás, tájékoztatás

- 4.1. A **Megrendelő** jogosult a kivitelezés folyamatos ellenőrzésére. Ha a kivitelezés során olyan munkák készülnek el, amelyeket utóbb el kell takarni, erről a **Vállalkozó** köteles a **Megrendelőt** rövid úton (telefon, fax) értesíteni, annak megjelölésével, hogy az eltakarásra mikor kerül sor. Ha a munkafolyamat jellegénél fogva az ellenőrzés csak rövid időn át lehetséges, a **Megrendelőt** legalább egy munkanappal korábban kell tájékoztatni, hogy a munka elkészülése mikorra várható és az ellenőrzés meddig lehetséges. Amennyiben a **Megrendelő** az ellenőrzést az eltakarás előtt nem végzi el,

5

feltárást csak akkor követelhet, ha az ezzel járó összes többletköltség kifizetését vállalja.

- 4.2. A **Megrendelő** a **Vállalkozót** az anyagfelhasználás és a hibátlan teljesítés érdekében utasíthatja. A **Vállalkozó** az utasítást csak annyiban köteles elfogadni, amennyiben az a munkaszervezésre nem terjed ki.
 - 4.3. A **Felek** kölcsönösen kötelesek egymást tájékoztatni minden olyan körülményről, amely a teljesítés idejét, vagy minőségét érinti. Amennyiben a **Megrendelő** okszerűtlen, szakszerűtlen utasítást ad, erre őt a **Vállalkozó** köteles figyelmeztetni. A figyelmeztetés el nem fogadásának következményei a **Megrendelőt** terhelik.
 - 4.4. A **Megrendelő** felelős műszaki ellenőre **Dubrovsky Lászlóné (06-1-467-9113)**. A **Megrendelő** felelős műszaki ellenőre a kivitelezéssel kapcsolatos észrevételeit és egyéb közleményeit a **Vállalkozó** felelős műszaki vezetőjével és helyszíni építésvezetőjével **Kovács Attila (Mobil:06-30-9484-706, Fax: 06-27-392-247)** közölheti. **Felek** kölcsönösen kötelesek a műszaki ellenőr, illetve a felelős műszaki vezető - építésvezető személyében bekövetkezett változásokat közölni és akadályoztatás esetén helyettesítésükről gondoskodni.
 - 4.5. A **Vállalkozó** a kivitelezésről állandóan a helyszínen tartott 191/2009.(IX.15.) Korm. rend. szerinti építési naplót vezet. A **Megrendelő** műszaki ellenőre, illetve **Vállalkozó** felelős műszaki vezetője - építésvezetője a másik félnek szóló – műszaki jellegű – észrevételeit, tájékoztató közleményeit, utasításait és figyelmeztetéseit köteles az építési naplóba bevezetni. A **Vállalkozó** naplóbejegyzés útján köteles a **Megrendelőt** tájékoztatni minden olyan intézkedésről, amely a környezet korlátozásával jár, legkésőbb a tervezett intézkedést megelőző két munkanappal korábban. Az intézkedés végrehajtására csak a **Megrendelő** egyetértése esetén kerülhet sor.
 - 4.6. A **Vállalkozó** köteles az általános és szakági biztonsági és munkavédelmi előírásokat betartani. **Vállalkozó** munkaidőben és azon kívül is köteles a munkaterület tűz- és vagyonvédelmét biztosítani. Az építkezés területén olyan személy nem tartózkodhat és értelemszerűen munkavégzést nem folytathat, aki nem rendelkezik a törvényekben előírt munkavédelmi és tűzvédelmi oktatásokkal. Az oktatások megtartása és bizonylatolása **Vállalkozó** feladata. Az oktatásról készült bizonylatokat **Vállalkozónak** az építkezés helyszínén kell tárolnia úgy, hogy azt **Megrendelő** bármikor ellenőrizni tudja.
 - 4.7. **Vállalkozó** saját és alvállalkozóinak munkavégzése során teljes körű felelősséggel tartozik a tevékenységével összefüggő, valamennyi szakhatósági állásfoglalás és kikötés, továbbá joghatályos munkavédelmi, tűzvédelmi, biztonságtechnikai előírások betartásáért és azok költségeinek viseléséért.
- 5.) A szerződést biztosító mellékkötelezettségek**
- 5.1. Ha a **Vállalkozó** a kivitelezés befejezésére az 1.4. pontban meghatározott határidőt nem tartja meg, akkor 100.000,-Ft napi késedelmi kötbér fizetésére köteles. Nem számít bele a késedelem időpontjába annyi nap, amennyivel a kivitelezés a **Megrendelő** érdekkörében felmerült ok miatt húzódott el.

- 5.2. Amennyiben a **Megrendelő** a munkák átvételét a kivitelezés jelentős hibái miatt tagadja meg, a **Vállalkozó** a késedelmi kötbérrel azonos mértékű hibás teljesítési kötbért köteles fizetni, amíg a kijavítást el nem végzi.
- 5.3. Ha a teljesítés **Megrendelő** jogszerű elállása, vagy **Vállalkozó** felróható magatartása miatt meghiúsul, a **Vállalkozó** az egyéb jogkövetkezmények mellett a vállalkozói díj 12 %-ának megfelelő mértékű meghiúsulási kötbér fizetésére köteles.
- 5.4. A **Vállalkozó** teljes körű felelősség-biztosítást köteles kötni a kivitelezés idejére a Kbt. 306. § (2) bek. alapján.
- 5.5. A felek rögzítik, hogy a **Vállalkozó** a Kbt. 53. § (5) bek. szerinti választása alapján szerződést biztosító mellékkötelezettségként biztosítékot köteles teljesíteni a **Megrendelő** felé.
- 5.6. A **Felek** megállapodnak, hogy az ajánlati felhívás alapján nyújtott, ajánlati biztosíték 530.000.Ft a Kbt. 59. § (5) bek. b) pontja alapján a szerződés teljesítését biztosító mellékkötelezettséggé válik. A **Vállalkozó** köteles a jelen szerződés hatályba lépésével egyidejűleg a meglévő biztosíték összegét kiegészíteni úgy, hogy a szerződést biztosító mellékkötelezettségként nyújtott biztosíték értéke elérje a szerződéses ár 5%-át (a továbbiakban: megvalósítási garancia). A megvalósítási garanciát a **Megrendelő** akkor érvényesítheti, ha a szerződés a **Vállalkozónak** felróható okból meghiúsul, és a munkát határidőn belül nem adja át.
- 5.7. A megvalósítási garancia, abban az esetben, ha az bankgarancia formájában kerül nyújtásra akkor megfelelő, ha:
- a **Megrendelő** nevére van kiállítva,
 - annak összege a szerződéses ár 5 % -ára vonatkozik,
 - a **Megrendelő** által elfogadott, Magyarországon bejegyzett bank részéről kerül kiállításra,
 - korlátozás nélküli, feltétlen és visszavonhatatlan,
 - a felszólítástól számított 5 banki nap alatt igénybe vehető,
 - futamideje (érvényessége): a jelen szerződés lejáratára + 60 nap.
- 5.8. A teljesítési határidő, illetőleg a szerződés más lényeges feltételeinek megváltozása esetén a vállalkozó köteles a megfelelően módosított bankgaranciát 5 napon belül átadni megrendelőnek. A garanciák határidőn belüli átadásának elmaradása a Szerződés **Vállalkozó** miatti meghiúsulását vonja maga után.
- 5.9. Az eredményes 6. pont szerinti teljes körű birtokbaadást követő 5 napon belül a **Vállalkozó** köteles jótállási garanciát átadni, mely a végszámla kifizetésének feltétele.
- 5.10. A fenti összeget **Megrendelő** abban az esetben használhatja fel, ha a **Vállalkozó** jótállási, illetve szavatossági kötelezettségének a jelen szerződésben meghatározott határidőre, vagy pedig a **Megrendelő** felhívására nem tenne eleget.

A **jótállási** garancia akkor megfelelő, ha:

- a **Megrendelő** nevére van kiállítva,
- annak összege a szerződéses ár 5 % -ára vonatkozik,

- a Megrendelő által elfogadott, Magyarországon bejegyzett bank részéről kerül kiállításra,
- korlátozás nélküli, feltétlen és visszavonhatatlan,
- a felszólítástól számított 5 banki nap alatt igénybe vehető,
- futamideje (érvényessége): a teljes körű birtokbaadás időpontjától számítva a jótállási időszak hossza + 5 banki nap.

6.) Az átadás-átvétel

- 6.1. A **Megrendelő** által elfogadott terveknek megfelelő kivitelezési munka befejezéséről a **Vállalkozó** értesíti a **Megrendelőt**. Az átadás-átvétel megkezdésének az időpontját a **Megrendelő** tűzi ki a **Vállalkozó** készrejelentését követő 15 napon belüli időpontra. A **Megrendelő** akkor is köteles az átadás-átvétel időpontját kitűzni és az átvételi kötelezettségét teljesíteni, ha a **Vállalkozó** a kivitelezést a teljesítési határidő előtt fejezte be. A **Megrendelő** csak hiánytalanul megvalósult munkát vesz át.
- 6.2. Az átadás-átvétel során a **Felek** jegyzőkönyvbe veszik a teljesítésnek a **Megrendelő** által megállapított hibáit. Ezt követően a **Megrendelő** nyilatkozik arról, hogy
- a munkát átveszi-e, továbbá
 - ha a munkát átveszi, milyen hibák kijavítását követeli,
 - a munka átvételét megtagadja-e, továbbá
 - ha a munka átvételét megtagadja, a későbbi átvételt milyen hibák kijavításától teszi függővé.
- 6.3. A **Megrendelő** nem tagadhatja meg az átvételt olyan hiba miatt, amely a rendeltetésszerű használatot nem akadályozza.
- 6.4. **Megrendelő** az átadás-átvétel befejezésétől számított 12. hónapban utó felülvizsgálatra határidőt tűz ki. Olyan hiba kijavítását, amely az átadás -átvételi jegyzőkönyvben nincs feltüntetve, az utófelülvizsgálat előtt csak akkor lehet követelni, ha az akadályozza a rendeltetésszerű használatot, vagy a kijavítás késedelme a hiba súlyosbodásával járna. A **Vállalkozó** kötelezettséget vállal arra, hogy az utófelülvizsgálati eljárás során jegyzőkönyvbe felvett, az általa kivitelezett munkákkal kapcsolatos valamennyi hibát kijavítja az utófelülvizsgálati jegyzőkönyv aláírását követő 30 napon belül. Az utófelülvizsgálati jegyzőkönyvbe fel nem vett hiba kijavítását a **Megrendelő** csak a **Vállalkozót** terhelő jótállás körében a jótállási időn belül követelheti.
- 6.5. Amennyiben az átadás - átvételre a teljesítési határidő előtt kerül sor a **Vállalkozó** késedelmi kötbért csak a teljesítési határidőtől kezdve köteles fizetni, ha addig a rendeltetésszerű használatot akadályozó hibákat nem javítja ki. Mentesül a **Vállalkozó** a minőségi kötbér alól is, ha a hibákat az átadás - átvétel után, de még a teljesítési határidő előtt kijavította.
- 6.6. A **Vállalkozó** az általa kivitelezett munkákra az átadástól számított 48 hónap jótállást vállal a szerződés 5.10. pontja szerint.

2

Vállalkozó a létesítményekre és azok járulékos munkáira a 12/1988. (XII.27.) ÉVM-IpM-KM-MÉM-KVM együttes rendelet alapján az ott meghatározott kötelező alkalmassági időszakra szavatosságot vállal.

A jótállási idő, illetve a szavatossági idő kezdete a létesítmény műszaki átadás-átvételének lezárásai

- 6.7. A **Vállalkozó** az átadás – átvétellel egyidejűleg átadja a **Megrendelőnek** a megvalósulási dokumentáció 3 példányát, továbbá
- a vállalkozás tárgyát képező létesítmények ellenőrzéséről készült mérési jegyzőkönyveket,
 - műbizonylatokat, minőségtanúsításokat,
 - kivitelezői nyilatkozatot

7.) **Késedelmi kamat**

- 7.1. A **Megrendelő** a mindenkori Ptk. 301/A. § szerinti jegybanki alapkamattal megegyező mértékű késedelmi kamat fizetésére köteles, ha a jogszerűen kiállított számlában feltüntetett vállalkozói díj fizetésével késedelembe esik.

8.) **A szerződésszegés egyéb következményei**

- 8.1. Ha a **Vállalkozó** a javítási munkák elvégzésére vonatkozó kötelezettségének nem tesz eleget a **Megrendelő** a szükséges munkákat a Vállalkozó költségére elvégeztetheti. **Megrendelő** a munkák költségeit – mindaddig míg fedezetet nyújt – a jótállási garancia illetőleg egyéb jogcímen átadott összegből finanszírozhatja.

- 8.2. Megállapítható a **Vállalkozó** mulasztása, ha

- a kijavítást a hiba megállapítását követő 3 munkanapon belül nem kezdi el,
- a kijavítást ok nélkül abbahagyja és a Megrendelő felszólítása ellenére sem folytatja,
- a kijavítást a Felek által megállapított határidőn belül nem fejezi be.

- 8.3. Ha a **Megrendelő** a munka átvételét jogos ok nélkül tagadta meg, a **Vállalkozó** – ha további munkák végzésére már nem köteles – levonulhat a munkaterületről. A **Megrendelő** akkor állhat el a szerződéstől, ha bebizonyosodik, hogy a **Vállalkozó** nem tudja a kivitelezést befejezni. Bizonyítottnak tekintendő, hogy a **Vállalkozó** nem tudja a kivitelezést befejezni, ha a teljesítési határidő $\frac{3}{4}$ részének elteltkor a jelen szerződés tárgyát képező munkák műszaki készültsége nem éri el az 50 %-ot.

9) **Záró rendelkezések**

- 9.1. A szerződést kizárólag a közbeszerzésekre vonatkozó jogszabályok szerint, a **Felek** cégszerű aláírásával lehet módosítani. Nem helyettesítheti a Szerződés módosítását a kooperációs emlékeztetőben vagy a Naplóban rögzített megállapítás vagy egy egyoldalúan tett nyilatkozat.
- 9.2. Azokban a kérdésekben, amelyeket e szerződés nem tartalmaz, a Ptk. és Kbt. rendelkezéseit, valamint az általánosan elfogadott szakmai szokásokat kell irányadónak tekinteni.

2

- 9.3. **Szerződő felek** megállapodnak abban, hogy a jelen szerződésből eredő minden vitás kérdést először peren kívüli egyeztetés útján kísérelnek meg megoldani. Amennyiben a peren kívüli egyeztetés nem vezet eredményre, úgy szerződő felek kölcsönösen alávetik magukat a Pesti Központi Kerületi Bíróság, illetve ennek hatásköri hiánya esetén a Fővárosi Bíróság kizárólagos illetékességének.
- 9.4. **Vállalkozó** kijelenti, hogy a szerződés aláírásával hozzájárul a jelen szerződés főbb adatainak az Államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény 15/B. §-a szerinti („Üvegseb”), illetve az annak felhatalmazása alapján meghozott önkormányzati rendelet szerinti közzétételéhez.
- 9.4. **Megrendelő** tájékoztatja **Vállalkozót**, hogy az adózás rendjéről szóló **2003. évi XCII. Törvény** megváltozott. A **36/A. §** értelmében közbeszerzési eljárás nyertesével kötött szerződés alapján kiállított nettó 200.000,- Ft-ot meghaladó összegű számlákat 2009. február 15-ét követően csak úgy lehet kiegyenlíteni, ha a jogosult Vállalkozó szerepel az APEH által vezetett köztartozásmentes adózói adattárban, vagy a tényleges kifizetés időpontjától számított 30 napnál nem régebbi nemlegesnek minősülő együttes adóigazolást mutat be, ad át, vagy küld meg.

Felek ezt a szerződést kölcsönösen elfogadták és cégjegyzésre jogosult képviselőik útján aláírták.

B u d a p e s t, 2010. április 6.

Budapest főváros XIV. kerület Zuglói
Önkormányzat
Megrendelő



[Handwritten signature]

Vállalkozó

SWIETELSKY
MAGYARORSZÁG KFT.
Ügypénz:
Közép-Magyarországi Főmérnökhely
2120 Dunakeszi, Szentendrei út 133.
Adószám: 1436037-2-04
i.